



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 18 novembre 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO DÉCLARE L'ÉTAT D'URGENCE POUR LES COMTÉS TOUCHÉS PAR LA TEMPÊTE DE NEIGE

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a déclaré aujourd'hui l'état d'urgence dans les comtés suivants tandis qu'une importante tempête hivernale continue de causer des accumulations de neige dans l'État : Cattaraugus, Chautauqua, Erie, Franklin, Genesee, Herkimer, Jefferson, Lewis, Oswego, Wyoming, ainsi que les comtés contigus. Voir le décret du Gouverneur [ici](#).

La tempête, qui a déjà entraîné d'importantes quantités de neige dans l'ouest de New York et dans le North Country de lundi après-midi à mardi, devrait se poursuivre au moins jusqu'à jeudi soir, et atteindre le centre de l'État. Dans le cadre de l'état d'urgence, le Gouverneur Cuomo a déployé la garde nationale dans les secteurs touchés mardi après-midi et activé les Centres d'opérations d'urgence dans tout l'État à 20 h lundi soir. Le personnel des centres inclut du personnel de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence de l'État de New York, de la Police d'État de New York, de l'Autorité Thruway, du Département des transports, du Département de la préservation de l'environnement et de la Commission des Services publics.

« New York subit une autre importante tempête de neige, et je déclare l'état d'urgence dans les comtés qui ont été ou qui seront touchés en vue d'aider les communautés éprouvées par des quantités de neige substantielles, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Cette tempête pourrait se poursuivre jusqu'à vendredi matin, et il pourrait y avoir encore un ou deux pieds de neige. Les New-Yorkais de ces régions devraient faire preuve d'une prudence extrême, et éviter les routes jusqu'à ce que les conditions soient plus dégagées et sécuritaires. »

Dans le cadre d'un état d'urgence, des ressources essentielles normalement limitées à l'usage de l'État sont mobilisées pour aider les administrations locales, et les lois et règlements qui autrement empêcheraient une intervention rapide de leur part sont suspendues.

Voici les mesures prises afin de s'assurer que tout est en place :

French

Routes et ponts

- L'État a mis en service 526 chasse-neige, 74 grandes chargeuses, 1247 opérateurs et superviseurs, 17 grandes souffleuses à neige et 4 souffleuses à neige installées sur des camions dans les régions touchées.
- L'État a également toutes les réserves de sel nécessaires à sa disposition dans les régions sur la trajectoire de la tempête.
- Tous les centres de maintenance de Thruway et du Département des transports seront dotés d'un personnel complet 24 h sur 24 pendant toute la durée de la tempête.

Énergie

À l'heure actuelle, il y a environ 9537 New-Yorkais sans électricité, et pour aider, la Commission des services publics de l'État de New York prolongera les heures d'ouverture des centres d'appel. Ils seront ouverts jusqu'à 19 h 30 le mardi 18 novembre, et de 7 h 30 à 19 h 30 le 19 novembre, au besoin, en vue d'aider les clients dans leurs efforts de préparation et de réponse à la tempête. Le numéro de la ligne d'assistance est le 1-800-342-3377.

Le personnel de la Commission des services publics continuera de contrôler les efforts des services publics tout au long de la tempête et durant la période de rétablissement. Les services publics d'électricité sont prêts à répondre aux pannes de courant tout au long de la tempête.

Sécurité publique

La Division de la Police d'État a communiqué avec les commandants de troupes régionaux pour s'assurer que la configuration des ressources et des effectifs avait été identifiée pour la durée de la tempête. Le personnel de la Gestion d'urgence des troupes a été désigné à l'avance en vue de gérer les Centres d'opérations d'urgence. Les procédures de rapport d'incidents liés à la tempête sont en place pour toute la durée de la tempête. La Police d'État continue à surveiller de près la fermeture des routes et les restrictions routières avec le Département des transports et l'Autorité Thruway.

La Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence et la Police d'État fourniront du personnel aux centres d'opérations d'urgence des comtés pouvant être activés en vue d'aider à coordonner les interventions avec les agences locales.

Le Gouverneur Cuomo recommande les astuces suivantes aux citoyens qui résident dans les régions touchées par la tempête :

Voici les conseils les plus importants pour une conduite en toute sécurité en hiver :

- Ne jamais suivre un chasse-neige de trop près ou essayer de le dépasser. Se rappeler que l'autoroute devant le chasse-neige est enneigée ;
- Adapter sa vitesse à l'état de la route et respecter les distances de sécurité ;
- Prévoir une durée plus longue des voyages en hiver et se montrer patient lors des opérations de déneigement et de dégivrage ;
- Anticiper que les chaussées des ponts peuvent être glissantes, car elles givrent plus rapidement que les surfaces des routes ;
- Faire attention aux plaques de verglas, qui peuvent être difficiles à voir, mais qui rendent la route glissante lorsque les températures de revêtement sont en dessous de zéro ;
- Avoir un téléphone portable à portée de main, si possible, mais ne pas envoyer de textos en conduisant; la conduite distraite est illégale et devient même encore plus dangereuse en cas d'intempéries ;
- Ne jamais s'aventurer hors de votre véhicule si vous êtes bloqué par la neige ;
- Équiper votre véhicule d'articles d'urgence comme du sable, une pelle, des fusées éclairantes, des câbles de démarrage, de la corde, des grattoirs de dégivrage, une radio portable, une lampe torche, des couvertures et des vêtements chauds de rechange ;
- Informer une personne responsable de votre destination, de la route que vous devez emprunter et de l'heure estimée de votre arrivée ; et
- Rester calme et ne pas paniquer en cas de panne, d'accident ou si vous êtes bloqué par la neige.

En cas de panne d'électricité :

- Appelez votre entreprise de service public pour déterminer l'échéancier de réparation dans votre quartier.
- Éteignez ou débranchez les lumières et appareils pour éviter une surcharge lors du rétablissement du service. Laissez une lumière allumée pour indiquer si l'électricité a été rétablie.
- Si la chaleur chute lors d'une tempête hivernale, restez au chaud en fermant les pièces que vous n'utilisez pas.
- Autres conseils de sécurité de chauffage

Utilisez seulement des sources de chaleur auxiliaires sûres comme les feux de cheminée, les petits poêles à bois ou au charbon bien ventilés ou des appareils de chauffage d'appoint portables. Conformez-vous toujours aux instructions du fabricant.

En cas d'utilisation de sources de chaleur auxiliaires, telles qu'un feu de cheminée, un poêle à bois, etc., assurez-vous toujours d'avoir une bonne ventilation. Éloignez les rideaux, serviettes et poignées thermorésistantes des surfaces chaudes. Équipez-vous d'un extincteur et de détecteurs de fumée, et assurez-vous qu'ils fonctionnent.

Si vous utilisez des appareils de chauffage au kérosène en plus de votre chauffage au fuel, ou comme source de chaleur en cas d'urgence, suivez ces conseils de sécurité :

- Suivez les instructions du fabricant.
- Utilisez seulement le combustible approprié pour votre appareil.
- Faites le plein de combustible à l'extérieur SEULEMENT et seulement si l'appareil est froid.
- Placez le chauffage au moins à trois pieds (1 m) des meubles et d'autres objets inflammables.
- Lorsque vous utilisez le chauffage, utilisez des protections contre les incendies et ventilez correctement.

Le Département des transports de l'État de New York offre un système de conseils routiers qui fournit des rapports en temps réel sur l'état de la circulation et qui peut être consulté en composant le 511, en ligne à www.511ny.org ou par une application mobile à télécharger. Le site Web offre une carte avec des couleurs indiquant quelles routes d'État sont enneigées, verglacées, mouillées, sèches ou fermées pour aider les voyageurs à décider s'il est judicieux de se déplacer. Le système fournit des informations en temps réel sur la neige et la glace sur les autoroutes et d'autres routes à forte circulation, informations qui sont rapportées par les opérateurs des chasse-neige.

Les automobilistes peuvent également s'inscrire aux emails TRANSAAlerts pour connaître les conditions sur la circulation à <http://www.thruway.ny.gov/tas/index.shtml>. Les usagers du Thruway sont encouragés à visiter le www.Thruway.ny.gov pour des mises à jour en temps réel de l'état de la circulation. Pour voir une carte interactive comprenant l'état de la circulation Google pour l'autoroute Thruway et d'autres routes de l'État de New York et au-delà, visiter le <http://www.thruway.ny.gov/travelers/map/index.html?layer=traffic>.

La Division de la sécurité intérieure et des Services d'urgence recommande également que les résidents préparent leurs logements et leurs familles au climat hivernal. Cela comprend la constitution de provisions au cas où une tempête hivernale ou une panne d'électricité empêcheraient de quitter le domicile. Prendre des nouvelles des voisins âgés et ceux qui ont des besoins spéciaux pour savoir s'ils ont besoin d'aide. D'autres conseils de sécurité peuvent être consultés sur le site Web de la Division de la sécurité intérieure et des services d'urgence à : <http://www.dhSES.ny.gov/oem/safety-info/publicsafety/winter.cfm>.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

We Work for the People

Performance * Integrity * Pride